



ZMLUVA O RECERTIFIKÁCIÍ č. T- 45.1487
(v súlade s Bureau Veritas Certification SF05 rev. 02.2003)

Číslo zmluvy u Organizácie: ZML – 3 - 29/2009 - 820

Bureau Veritas Certification Slovakia s r.o.

Plynárenská 7/B

821 09 Bratislava

Slovenská republika

IČO: 35914823

DIČ: 2021922727

IČDPH:SK2021922727

Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 34344/B

Bankové spojenie: Komerční banka Bratislava a.s., č. ú.: 35-6852950297/8100

(ďalej v texte uvádzané ako Bureau Veritas Certification)

zastúpená pánom Mgr. Radoslavom Tilandym, obchodným riaditeľom spoločnosti na strane jednej a

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Miletičova 3

824 67 Bratislava

Slovenská republika

IČO: 166 197

DIČ: 2020830218

IČODPH: 5403102045

Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. ú.: 7000072444/8180

zastúpená pani Ľudmilou Benkovičovou, predsedníčkou Štatistického úradu Slovenskej republiky na strane druhej,

(ďalej v texte uvádzané ako Organizácia)

uzatvárajú túto zmluvu o recertifikácii a to v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.

1. VÝKLAD POJMOV

- 1.1 Bureau Veritas Certification - certifikačná organizácia akreditovaná k vykonávaniu certifikácií systémov manažérstva kvality.
- 1.2 Organizácia - v rámci tejto zmluvy znamená organizáciu, ktorá požaduje certifikáciu systému manažérstva kvality, teda zákazníka Bureau Veritas Certification.
- 1.3 Audit systému manažérstva kvality - posúdenie funkcie systému manažérstva kvality na základe súboru čiastkových auditov voči referenčnej norme zvolenej organizáciou, vykonaná oprávnenými audítormi Bureau Veritas Certification.
- 1.4 Počiatočný audit systému manažérstva kvality - prvé preverenie systému manažérstva kvality organizácie.
- 1.5 Dozorný audit systému manažérstva kvality - dozor nad systémom manažérstva kvality vykonávaný formou pravidelných auditov systému manažérstva kvality.

Recertifikácia: Štatistický úrad Slovenskej republiky

T-45.1487

Norma: ISO 9001:2008

str. 1/6

- 1.6 Následný audit systému manažerstva kvality - fyzické overenie implementácie nápravných opatrení navrhnutých organizáciou v odozve na nezhodu/nehody zistené pri počiatočnom audite, dozornom audite alebo mimoriadnom audite.
- 1.7 Recertifikačný audit systému manažerstva kvality – opätovné preverenie systému manažerstva kvality organizácie.
- 1.8 Mimoriadny audit systému manažerstva kvality - preverenie systému manažerstva kvality mimo program predpokladaný schémou dozoru Bureau Veritas Certification nad systémom manažerstva kvality. Vykonáva sa hlavne v nasledujúcich prípadoch:
 - ak si praje organizácia rozšíriť rozsah certifikácie,
 - ak dôjde k podstatným zmenám v systéme manažerstva kvality organizácie,
 - ak nie sú plnené podmienky certifikačného alebo akreditačného orgánu v danej schéme certifikácie (platí i pre oprávnené sťažnosti zákazníkov organizácie a ich potreba preverenia na mieste).

2. PODMIENKY

Táto zmluva je založená na žiadosti Bureau Veritas Certification – SF01 - Žiadosť. Bureau Veritas Certification uskutoční posúdenie systému manažerstva kvality Organizácie a jeho recertifikáciu podľa platných predpisov Bureau Veritas Certification uvedených v bode 14.

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je vykonanie recertifikačného auditu systému manažerstva kvality Organizácie podľa normy ISO 9001:2008, ako aj ďalších auditov súvisiacich s procesom vystavenia certifikátu na systém manažerstva kvality Organizácie a dozoru nad systémom manažerstva kvality Organizácie. Výstupom úspešného absolvovania recertifikačného auditu systému manažerstva kvality organizácie je vystavenie akreditovaného certifikátu na systém manažerstva kvality.
- 3.2. Bureau Veritas Certification uskutoční pre Organizáciu na základe zmluvy o recertifikácii, posúdenie a certifikačné služby v nasledujúcom rozsahu:
 - 3.2.1. Bureau Veritas Certification poskytne technický a administratívny personál potrebný pre recertifikačný audit systému manažerstva kvality v Organizácii, ktorej výsledkom by mala byť certifikácia tohoto systému podľa normy ISO 9001:2008.

Bureau Veritas Certification bude uskutočňovať pravidelné dozorné audity systému manažerstva kvality Organizácie, aby sa uistilo o riadnej funkcii tohoto systému a o plnení ustanovení tej normy kvality, podľa ktorej bol tento systém certifikovaný.

Všetky audity, posúdenie a certifikačné služby budú uskutočňované podľa platných smerníc Bureau Veritas Certification.
 - 3.2.2. Po úspešnom ukončení recertifikačného auditu systému manažerstva kvality Organizácie Bureau Veritas Certification vystaví a odovzdá Organizácii schvaľovací certifikát, potvrdzujúci, že systém manažerstva kvality Organizácie je v súlade s normou, voči ktorej bol uskutočnený recertifikačný audit systému

manažerstva kvality. Tento certifikát bude uvádzať rozsah produktov a služieb, pre ktoré je systém manažerstva kvality Organizácie certifikovaný.

4. PLATNOSŤ ZMLUVY

Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán. Platnosť zmluvy končí dňom ukončenia platnosti certifikátov, ktoré boli na základe tejto zmluvy vystavené, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

5. ZODPOVEDNOSŤ Bureau Veritas Certification

Zodpovednosť Bureau Veritas Certification, ako jednej zo zmluvných strán, je uskutočniť posúdenie a recertifikáciu systému manažerstva kvality Organizácie v súlade s platným vydaním smernice Bureau Veritas Certification „Bureau Veritas Certification Services – Poskytovanie služieb“. Vzhľadom k svojej koncepcii trvalého zlepšovania služieb si Bureau Veritas Certification vyhradzuje právo meniť obsah tejto smernice. O zmenách v smernici je Bureau Veritas Certification povinné Organizáciu priebežne písomne informovať.

6. ZODPOVEDNOSŤ ORGANIZÁCIE

Zodpovednosťou Organizácie, ako jednej zo zmluvných strán, je poskytnúť Bureau Veritas Certification všetky potrebné dokumenty, informácie a vybavenie tak, aby Bureau Veritas Certification bolo umožnené uskutočniť služby v rámci tejto zmluvy. Všetky dokumenty sú poskytované pre štúdium na mieste (v auditovanej Organizácii) nevynášajú sa von z Organizácie a neposkytujú sa tretím stranám.

7. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

7.1 Základné ceny účtované za služby Bureau Veritas Certification sú stanovené na základe informácií poskytnutých Organizáciou v žiadosti (SF01) a akékoľvek ďalšie služby poskytnuté Bureau Veritas Certification nad rámec služieb uvedených v bode 3 tejto zmluvy podliehajú novej zmluvnej dohode obidvoch strán.

Cena je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Ceny bez DPH:

Recertifikačný audit	3 970.- Eur
Vystavenie akreditovaného certifikátu (cena za 2 kusy).....	0.- Eur
Kópie certifikátov a jazykové mutácie (cena za kus).....	27.- Eur
Dozorný audit (ročne i vrátane správy).....	1 400.- Eur

Ceny s DPH:

Recertifikačný audit	4 724,30.- Eur
Vystavenie akreditovaného certifikátu (cena za 2 kusy).....	0,00.- Eur
Kópie certifikátov a jazykové mutácie (cena za kus).....	32,13.- Eur
Dozorný audit (ročne i vrátane správy).....	1 666,00.- Eur

- 7.2 Zmluvná cena, uvedená v bode 7.1 tejto zmluvy, je stanovená na obdobie trvania zmluvy podľa bodu 4. Cena na ďalšie obdobie bude stanovená novou zmluvou podpísanou oboma zmluvnými partnermi, a to pred ukončením príslušného obdobia.
- 7.3 Mimoriadne a následné audity budú účtované na základe skutočnej spotreby času (počtu dní) podľa zmluvnej ceny 40.- Eur za hodinu bez DPH (47,60.-Eur za hodinu s DPH).
- 7.4 Daň z pridanej hodnoty bude účtovaná podľa platných predpisov Slovenskej republiky.
- 7.5 Termín splatnosti faktúry za uskutočnenie recertifikačného auditu systému manažérstva kvality bude do 14 dní po jej doručení; vystavenie schvaľovacieho certifikátu (alebo certifikátov) bude viazané na jej uhradenie. Bureau Veritas Certification sa zaväzuje vystaviť certifikát do 14 dní po vykonaní úhrady faktúry Organizáciou v prípade, ak pri recertifikačnom audite neboli zistené žiadne nezhody. V prípade nedodržania tejto lehoty si Organizácia uplatní zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z uhradenej sumy za každý deň omeškania.
- Faktúry za následné, dozorné, prípadne mimoriadne audity systému manažérstva kvality budú splatné do 14 dní odo dňa ich doručenia.
- V prípade omeškania platieb budú účtované úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania.

8. UKONČENIE ZMLUVY

Každá zo strán môže túto zmluvu ukončiť:

- 8.1. Písomnou výpoveďou doručenou druhej strane 3 mesiace pred dátumom, ku ktorému si praje tento zmluvný vzťah ukončiť.
- 8.2. Neplnením, a to:
- 8.2.1 Okamžite po oznámení podstatného porušenia tejto zmluvy ktoroukoľvek zo strán strane druhej.
- 8.2.2 Ukončením predmetu podnikania (v úplnom alebo čiastočnom rozsahu) súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov likvidácie alebo vydania súdneho rozhodnutia.
- 8.2.3 Ukončením predmetu podnikania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov vzdania sa ďalšieho uskutočňovania predmetu podnikania či už úplne alebo čiastočne.
- 8.3. V prípade ukončenia tejto zmluvy z dôvodov uvedených v bode 8 stráca schvaľovací certifikát Bureau Veritas Certification platnosť okamžite. Organizácia je v takom prípade povinná bez meškania ho prestať používať a vrátiť ho Bureau Veritas Certification; to isté platí aj pre akúkoľvek dokumentáciu na taký certifikát odkazujúcu, ako aj pre všetky ostatné náležitosti týkajúce sa certifikácie.
- 8.4. V prípade povinnosti Organizácie vrátiť certifikát podľa bodu 8.3 z dôvodu ukončenia a neplnenia zmluvy zo strany Bureau Veritas Certification, táto je povinná uhradiť Organizácii zmluvnú pokutu vo výške ceny recertifikačného auditu podľa bodu 7.1.

9. ZÁKLADNÉ PODMIENKY

- 9.1. Organizácia sa týmto zaväzuje a zaručuje Bureau Veritas Certification, že bude plniť v priebehu doby platnosti zmluvy požiadavky podmieňujúce vystavenie a udržiavanie

schvaľovacieho certifikátu na systém manažérstva kvality vrátane všetkých súvisiacich noriem, ustanovení a predpisov, podľa ktorých je schvaľovací certifikát vystavený.

9.2. Organizácia týmto zaručuje úplnosť a presnosť všetkých dokumentov a informácií odovzdaných Bureau Veritas Certification pre účely tejto zmluvy.

9.3. S udelením certifikátu dostáva Organizácia právo používať certifikačnú značku Bureau Veritas Certification a logá akreditačných orgánov v súlade s Politikou ich používania.

10. ODŠKODNENIE

Organizácia odškodní Bureau Veritas Certification za nároky, reklamácie alebo požiadavky, ktoré by vznikli v dôsledku alebo v nadväznosti na:

- služby poskytnuté Bureau Veritas Certification, pokiaľ však taký nárok nebol zapríčinený nedbalosťou Bureau Veritas Certification, jeho zamestnancov alebo zástupcov,
- nesprávne používanie alebo zneužitie schvaľovacieho certifikátu (alebo certifikátov), licencie alebo značky zhody poskytnutých Bureau Veritas Certification v súlade s touto zmluvou,
- porušenie tejto zmluvy.

11. VYŠŠIA MOC

Bureau Veritas Certification ani Organizácia nepreberá v žiadnom ohľade ručenie za nesplnenie záväzkov, ktoré je spôsobené činnosťami či udalosťami, nad ktorými nemá kontrolu a ktoré nemôžu byť dôvodne predpokladané.

12. MLČANLIVOSŤ

S výnimkou prípadov, kedy tak môže byť vyžadované zo zákona sa Bureau Veritas Certification a Organizácia zaväzujú uchovávať ako prísne dôverné všetky informácie, ktoré získajú alebo získali v priebehu platnosti tejto zmluvy a v súvislosti s ňou neoznamovať ich tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.

13. PRÁVNÝ STATUS

Táto zmluva podlieha platným zákonom Slovenskej republiky.

14. SÚČASNÉ PLATNÉ PREDPISY

- Bureau Veritas Certification Dohoda
- Politika ako používať certifikačnú značku Bureau Veritas Certification a logá akreditačných orgánov (bude doručené po recertifikačnom audite)

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

15.1. Zmluvu je možné zmeniť, alebo doplniť len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.

- 15.2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka ako aj ďalších právnych predpisov súvisiacich s predmetom zmluvy.
- 15.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.



Za Štatistický úrad Slovenskej republiky

PhDr. Ludmila Benkovičová, CSc.
predsedníčka ŠÚ SR

[Handwritten signature] dňa 9.07.2009

Za Bureau Veritas Certification Slovakia s.r.o.
Mgr. Radoslav Tilandy
obchodný riaditeľ

[Stamp: Bureau Veritas Certification Slovakia s.r.o., Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava, IČO: 35 914 823, DIČ: 2021922727, IČ DPH: SK2021922727]

dňa 07.07.2009

PRÍLOHA

Nasledovná príloha je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy:

- Bureau Veritas Certification Dohoda

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	meno	podpis	dátum
gestorský útvai č.	M. Doležal	<i>[Signature]</i>	7.7.09
verejné obstarávanie	Ukajdu	<i>[Signature]</i>	8.7.2009
financie a rozpočet	PAPOL	<i>[Signature]</i>	7.7.09
právnu stránku	PLAZOVA	<i>[Signature]</i>	7.7.2009

[Handwritten signature]